EASTER FRIDAY

Errors? help@extraordinaryform.org

The Introit contains an allusion to the paschal feast of the neophytes, who, like the Israelites of old, have escaped from the slavery of Egypt across the Red Sea, which is a symbol of holy Baptism. The enemy who was overwhelmed by the waves is Satan, or sin.

The doctrine taught in the lesson taken from 1 Peter is that contained in the article of the creed: "He descended into hell." Among the souls in Limbo were patriarchs and prophets and some who had paid no heed to the warnings of Noe when he predicted the destruction of the world in the flood. The words must not be taken to mean that Christ preached in hell in order to convert the souls who had already been condemned for their sin of unbelief; for the state of the soul cannot change after death. Christ descended into the abode of the dead to announce both to the good and to the wicked the redemption now accomplished; to the good for their supreme consolation, to the wicked as a further reason for their condemnation.

INTROIT Psalms 77: 53
Edúxit eos Dóminus in spe, allelúja: et inimícos eórum opéruit mare, allelúja, allelúja, allelúja. (Ps. 77: 1) Attendite, pópule meus, legem meam: inclináte aurem vestram in verba oris mei.
Glória Patri et Fílio et Spiritui Sancto, sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sæcúla sæculórum. Amen. Edúxit eos Dóminus in spe, allelúja: et inimícos eórum opérit mare, allelúja, allelúja, allelúja.

The Lord brought them out in hope, alleluia, and the sea overwhelmed their enemies, alleluia, alleluia, alleluia. (Ps. 77: 1) Attend, O my people, to my law: incline your ears to the words of my mouth. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, as it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. The Lord brought them out in hope, alleluia, and the sea overwhelmed their enemies, alleluia, alleluia, alleluia.

COLLECT
Omnípotens sempitérne Deus, qui paschále sacramentum in reconciliatiónis humánæ fœdere contulísti: da méntibus nostris; ut, quod professióne celebrámus, imitémur effectu. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

Almighty and eternal God, in the Easter sacrament Thou instituted the covenant, whereby Thou forgavest mankind; grant to our souls, that what we outwardly profess we may show forth in our deeds. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

EPISTLE 1 Peter 3: 18-22
Carísimi: Christus semel pro peccátis nostris mórtuus est, justus pro injustis: ut nos offérret Deo, mortificátus quidem carne, vivificátus autem spíritu. In quo et his, qui in cárcere erant, spíritibus véniens prædicávit: qui incréduli fúerant aliquándo, quando expectábant Dei patiéntiam in diébus Noë, cum fabricaréfur arca, in qua pauci, id est octo ánimæ salváe factæ sunt per aquam. Quod et vos nunc símilis formæ salvos facit baptísma: non carnis depositio sórdium, sed conscriéntiæ bonæ interrogátio in Deum per resurrectiónem Jesu Christi, Dómini nostri, qui est in dextera Dei.

Dearly beloved: Because Christ died once for our sins, in the just for the unjust: that he might offer us to God, being put to death indeed in the flesh, but enlivened in the spirit. In which also coming he preached to those spirits that were in prison: which had been some time incredulous, when they waited for the patience of God in the days of Noe, when the ark was building: wherein a few, that is, eight souls, were saved by water. Whereunto baptism being of the like form, now saveth you also: not the putting away of the filth of the flesh, but the examination of a good conscience towards God by the Resurrection of Jesus Christ, our Lord, Who is on the right hand of God.

GRADUAL Psalms 117: 24, 26, 27
Hæc dies, quam fecit Dóminus: exsultémus et lætémur in ea.
Benedíctus, qui venit in nómine Domini: Deus Dóminus, et illúxit nobis. Allelúja, allelúja. (Ps. 95: 10) Dícite in géntibus: quia Dóminus regnávit a ligno.

This is the day which the Lord hath made: let us be glad and rejoice therein. Blessed be he that cometh in the name of the Lord. The Lord is God, and he hath shone upon us. Alleluia, alleluia. (Ps. 95: 10) Say ye among the Gentiles, the Lord hath reigned from a tree.

SEQUENCE
Victímæ pascháli laudes immolent Christiáni.
Agnus redémit oves:
Christus innocens Patri reconciliávit peccatóres.
Mors et vita duéllo conflixére mirándo:

Dux vitæ mórtuus, regnat vivus.

Dic nobis, María, quid vidísti in via?

Sepúlchrum Christi viventis: et glóriam vidi resurgéntis,
Angélicos testes, sudárium et vestes.

Surréxit Christus spes mea: præcédet vos in Galilæam.
Scimus Christum surréxisse a mórtuis vere: tu nobis, victor Rex, miserére. Amen. Alleluja.

Christians! to the Paschal Victim offer your praises.
The Lamb the sheep redeemeth:
Christ, sinless, reconcileth sinners to the Father.
Death and life contended in that conflict stupendous:
The Prince of Life, Who died, reigneth alive.
Speak to us, Mary, what thou sawest on your way?
"The tomb of Christ who now liveth: and likewise the glory of the Risen. Angels attesting, the shroud and napkin resting.
Christ my hope is arisen: to Galilee He goeth before you."
We know that Christ is risen truly from the dead: have mercy on us, Thou Victor King. Amen. Alleluia.

GOSPEL Matthew 28: 16-20
In illo témpore: Undecim discípuli abiérunt in Galilæam, in montem, ubi constitúerat illis Jesus. Et widéntes eum adoravérunt: quidám autem dubitavérunt. Et accédens Jesus locútus est eis, dicens: Data est mihi omnis potéstas in cælo et in terra. Euntes ergo, docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti: docentes eos serváre ómnia, quæcúmque mandávi vobis. Et ecce, ego vobíscum sum ómnibus diébus usque ad consummatiónem sæculi.

At that time: the eleven disciples went into Galilee, unto the mountain where Jesus had appointed them. And seeing them they adored: but some doubted. And Jesus coming, spoke to them, saying: All power is given to me in heaven and in earth. Going therefore, teach ye all nations; baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost; teaching them to observe all things whatsoever I have commanded you: and behold I am with you all days, even to the consummation of the world.

OFFERTORY Exodus 12: 14
Erit vobis hæc dies memoriáli, allelúia: et diem festum celebrábitis sollémnem Domino, in præsénia vestra: legítimum sempitérnum diem, allelúja, allelúja, allelúja.

This day shall be for a memorial to you: alleluia: and you shall keep it a feast to the Lord, in your generations with an everlasting observance, alleluia, alleluia, alleluia.

SECRET
Hóstias, quæsumus, Dómine, placátus assúme: quas et pro renatórum expiatióne peccáti deférimus, et pro accelerátione celéstis auxílii. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

In Thy forgiving mercy, O Lord we pray, accept the sacrifice which we offer, to atone for the sins of those who are born anew and to hasten the giving of thy heavenly help. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.

PREFACE FOR EASTER
Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hac potíssimum die, gloriósus prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit, et vitam resurgéndo reparávit. Et ideo cum Ángelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni militia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus sine fine dicéntes:

***COMMUNICANTES* FOR EASTER**
Communicantes, et diem sacratissimum celebrántes Resurrectiónis Dómini nostri Jesu Christi secúndum carnem: sed et memóiam venerántes, in primis gloriósæ semper Vírginis Maríæ, Genetrícis ejúsdem Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beati Joseph, ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philippi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis, et Thaddæi: Lini, Cleti, Clementis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Laurentii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni: et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis, precibúsque concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. Amen.

***HANC IGITUR* FOR EASTER**
Hanc ígitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ famílliæ tuæ, quam tibi offérimus pro his quoque, quos regenerásre dignátus es ex aqua, et Spíritu Sancto, tribuens eis remissiónem ómnium peccatórum, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab æterna damnatióne nos éripi, et in electorum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Communicating, and keeping the most holy day of the Resurrection of our Lord Jesus Christ according to the flesh and also reverencing the memory, first, of the glorious Mary, ever Virgin, Mother of the same our God and Lord Jesus Christ: as also of blessed Joseph, Spouse of the Virgin, of the blessed Apostles and martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus: Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian, and of all Thy Saints, through whose merits and prayers, grant that we may in all things be defended by the help of Thy protection Through the same Christ our Lord. Amen.

We therefore beseech Thee, O Lord, graciously to accept this oblation of our service, as also of Thy whole family, which we make unto Thee on behalf of these whom Thou hast vouchsafed to bring to a new birth by water and the Holy Spirit, granting them remission of all their sins: and to dispose our days in Thy peace, preserve us from eternal damnation and rank us in the number of Thine Elect. Through Christ our Lord. Amen.

COMMUNION Matthew 28: 18-19
Data est mihi omnis potéstas in cælo et in terra, allelúja: eúntes, docéte omnes gentes, baptizántes eos in nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti, allelúja, allelúja.

All power is given to me in heaven and in earth. Going therefore, teach ye all nations; baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, alleluia, alleluia.

POSTCOMMUNION
Réspice, quæsumus, Dómine, pópulum tuum: et, quem aetérnis dignátus es renováre mystériis, a temporálibus culpis dignánter absólve. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

O Lord, we beseech Thee, behold Thy people, and as Thou hast decided to quicken them with the mysteries of eternity, mercifully free them from the temporal faults. Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who lives and reigns with Thee in the unity of the Holy Spirit, God, forever and ever.